





KUPNÍ SMLOUVA č. HSKV-1214/2023-EKO

uzavřená v souladu s ustanovením § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

Níže uvedeného dne, měsíce a roku byla uzavřena mezi smluvními stranami tato kupní smlouva
(dále jen „smlouva“) tohoto znění:

1. SMLUVNÍ STRANY




Česká republika – Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje

Sídlo: Závodní 205/70, 360 06 Karlovy Vary
Kontaktní adresa: HZS Karlovarského kraje, Závodní 205/70, 360 06 Karlovy Vary
IČ: 708 83 611
DIČ: CZ70883611, není plátcem DPH
Jednající: plk. Ing. Oldřich Volf, Ph.D., MBA, ředitel Hasičského záchranného sboru Karlovarského kraje
Bankovní spojení: ČESKÁ NÁRODNÍ BANKA
Číslo účtu: 1247881/0710
ID datové schránky: xknaa7s
Kontaktní osoba: 
E-mail: 
Telefon: 
Fax: 

(dále jen „kupující“)

a

GoodPRO, s.r.o.

Sídlo: Dukelská 1247, 334 01 Přeštice
Kontaktní adresa: Dukelská 1247, 334 01 Přeštice
IČ: 648 35 138
DIČ: CZ64835138
Jednající: Ing. Petr Loukota, jednatel
Bankovní spojení: Raiffeisenbank
Číslo účtu: 1063005655/5500
ID datové schránky: naaa4q8
Kontaktní osoba: 
E-mail: 
Telefon: 

obchodní společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl C,
vložka 7676

(dále jen „prodávající“)

(„kupující“ a „prodávající“ společně dále také jen jako „smluvní strany“)


2. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1. Touto smlouvou se prodávající zavazuje odevzdat za podmínek v ní sjednaných kupujícímu movité věci specifikované v článku 3. smlouvy a umožnit kupujícímu nabýt vlastnické právo k těmto movitým věcem. Kupující se zavazuje řádně dodané movité věci převzít a zaplatit za ně prodávajícímu kupní cenu specifikovanou v článku 6. smlouvy.
- 2.2. Podkladem pro uzavření této smlouvy je nabídka prodávajícího ze dne 10. 7. 2023, která byla na základě zadávacího řízení, zveřejněného na elektronickém nástroji NEN pod číslem N006/23/V00018618 a ev. č. HSKV-1214/2023-EKO vybrána jako nejvhodnější.

3. ZBOŽÍ

- 3.1. Prodávající kupujícímu odevzdá **98 kompletů (bunda + kalhoty) jednovrstvého zásahového ochranného oděvu pro hasiče GoodPRO FR2 FireSnake s negativním reflexním nápisem HASIČI** (dále jen „zboží“) ve velikostech stanovených v **příloze č. 1 – Tabulka velikostí** (dále jen „**příloha 1**“), která je nedílnou součástí této smlouvy. Součástí dodávky zboží je i jeho dodání do místa plnění. Prodávající se dále zavazuje zajistit záruční a pozáruční servis a opravy zboží ve vlastních výrobních prostorech, bezplatné posuzování ochranných vlastností zboží po celou dobu jeho používání, vzájemnou zaměnitelnost s používanými modely při zachování stejné úrovně ochrany, velikostní sortiment – základ 5 výškových skupin a 12 velikostí s možností atypických velikostí bez příplatků a případnou výměnu nepoužitého zboží při nevhodně zvolených velikostech.
- 3.2. Zboží bude nové, nepoužité, vyrobené z prvotřídních materiálů, bude odpovídat současným parametrům a požadavkům nejvyšší kvality.
- 3.3. Prodávající je povinen kupujícímu předat kompletní dokumentaci ke zboží a kupující je povinen tuto dokumentaci převzít.
- 3.4. Kupující je oprávněn odmítnout převzít zboží, pokud zboží nebude dodáno řádně v souladu s touto smlouvou a ve sjednané kvalitě, přičemž v takovém případě kupující důvody odmítnutí převzetí zboží písemně prodávajícímu sdělí, a to nejpozději do pěti (5) pracovních dnů od původního termínu předání zboží. Na následné předání zboží se použijí ustanovení článku 3. a článku 4. této smlouvy.

4. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ, PŘEDÁNÍ ZBOŽÍ

- 4.1. Prodávající je povinen dodat zboží v místě plnění **do 10. 11. 2023**.
- 4.2. Místo plnění: **Hasičský záchranný sbor Karlovarského kraje, krajské ředitelství, Závodní 250/70, 360 06 Karlovy Vary**. Osoba odpovědná za převzetí zboží je: 
- 4.3. O předání a převzetí zboží v místě plnění bude prodávajícím vyhotoven dodací list (dále jen „**dodací list**“) ve dvou (2) vyhotoveních, který bude podepsán zástupci obou smluvních stran a každá ze smluvních stran obdrží po jeho jednom (1) vyhotovení.
- 4.4. Zboží bude považováno za odevzdané jeho převzetím kupujícím a podpisem dodacího listu.
- 4.5. Kupující při převzetí zboží provede kontrolu zejména:
 - a) dodaného druhu, typu, počtu, příslušenství,
 - b) zjevných jakostních vlastností,
 - c) zda nedošlo k poškození zboží při přepravě,
 - d) dodaných dokladů (dokumentace).

5. VLASTNICKÉ PRÁVO KE ZBOŽÍ A NEBEZPEČÍ ŠKODY NA ZBOŽÍ

- 5.1. Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží dnem jeho převzetí v místě plnění a podpisem dodacího listu.
- 5.2. Nebezpečí škody na zboží přechází na kupujícího v době, kdy převezme zboží od prodávajícího nebo jestliže tak neučiní včas, v době, kdy mu prodávající umožní nakládat se zbožím a kupující poruší smlouvu tím, že zboží bez řádné omluvy a vážného důvodu nepřevzme.

6. KUPNÍ CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 6.1. Celková kupní cena je stanovena ve výši **743 820,00 Kč bez DPH** (slovy: sedm set čtyřicet tři tisíc osm set dvacet korun českých) jako cena nejvýše přípustná, tj. **900 022,20 Kč včetně DPH** (slovy: devět set tisíc dvacet dva korun českých dvacet haléřů) při sazbě DPH ve výši 21%, přičemž sazba DPH bude v případě její změny stanovena v souladu s platnými právními předpisy.
- 6.2. Sjednaná kupní cena je konečná a nepřekročitelná a zahrnuje veškeré náklady spojené s koupí zboží (poplatky za skladování, celní poplatky, balné, cenu za dopravu do místa plnění a další případné náklady související s dodávkou zboží v této smlouvě výslovně neuvedené).
- 6.3. Smluvní strany se dohodly, že platba bude provedena v Kč výhradně na účet prodávajícího.
- 6.4. Kupní cena bude zaplacená na základě faktury (daňového dokladu) vystavené prodávajícím do čtrnácti (14) kalendářních dnů po převzetí zboží kupujícím. Faktura (daňový doklad) vystavená prodávajícím musí obsahovat všechny náležitosti stanovené příslušnými právními předpisy.
- 6.5. Prodávající je povinen přiložit k faktuře (daňovému dokladu) kopii dodacího listu.
- 6.6. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti faktury (daňového dokladu) v délce **třiceti (30) kalendářních dnů** ode dne jejího prokazatelného doručení kupujícímu na jeho kontaktní adresu.
- 6.7. Kupní cena se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované kupní ceny z bankovního účtu kupujícího ve prospěch účtu prodávajícího.
- 6.8. Pokud kupující uplatní nárok na odstranění vady zboží ve lhůtě splatnosti faktury (daňového dokladu), není kupující povinen až do odstranění vady zboží uhradit cenu zboží. Okamžikem odstranění vady zboží začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce **třiceti (30) kalendářních dnů**.
- 6.9. Kupující nebude poskytovat prodávajícímu jakékoliv zálohy na úhradu ceny zboží nebo jeho části.
- 6.10. Kupující je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti faktury (daňového dokladu) vrátit bez zaplacení fakturu (daňový doklad), která neobsahuje náležitosti stanovené smlouvou, obecně platnými právními předpisy nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně, nebo jejíž přílohou není kopie dodacího listu. Prodávající je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu (daňový doklad) opravit, doplnit nebo nově vyhotovit. V takovém případě není kupující v prodlení se zaplacením ceny zboží. Okamžikem doručení náležitě doplněné či opravené faktury (daňového dokladu) začne běžet nová lhůta splatnosti faktury (daňového dokladu) v délce **třiceti (30) kalendářních dnů**.

7. SANKCE

- 7.1. V případě nedodržení termínu dodání a odevzdání zboží podle článku 4. smlouvy ze strany prodávajícího, jakož i v případě nepřevzetí zboží ze strany kupujícího z důvodů vad zboží, je prodávající povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši **0,05 % z celkové ceny nedodaného zboží včetně DPH** za každý, byť i započatý, kalendářní den prodlení.
- 7.2. Kupující je povinen zaplatit prodávajícímu za prodlení s úhradou faktury (daňového dokladu) po sjednané lhůtě splatnosti úrok z prodlení ve výši **0,05 % z dlužné částky včetně DPH** dle příslušné faktury (daňového dokladu) za každý, byť i započatý, kalendářní den prodlení.

- 7.3. Kupující je oprávněn požadovat na prodávajícím smluvní pokutu za nedodržení doby pro odstranění zjištěných vad na základě uplatnění nároku na odstranění vad zboží (článek 8.6.) ve výši **0,05 % z ceny vadného zboží včetně DPH**, a to za každý byť i započatý kalendářní den prodlení. Minimální výše sankce je 400,00 Kč (slovy: čtyři sta korun českých) za každý kalendářní den.
- 7.4. Smluvní pokuta je splatná do třiceti (**30**) kalendářních dnů ode dne jejího písemného uplatnění, tj. od doručení písemné výzvy povinné straně.
- 7.5. Pokud strana povinná nesplní povinnost uvedenou v článku 7.4, má strana oprávněná právo po ní žádat zaplacení úroku z prodlení ve výši **0,05% z nesplacené částky** za každý, byť i započatý, kalendářní den prodlení.
- 7.6. Úrok z prodlení je splatný do třiceti (**30**) kalendářních dnů ode dne jeho písemného uplatnění, tj. od doručení písemné výzvy povinné straně.
- 7.7. Zaplacením smluvní pokuty a úroku z prodlení dle smlouvy není dotčen nárok smluvních stran na náhradu škody nebo odškodnění v plném rozsahu ani povinnost prodávajícího řádně dodat zboží. Kupující má možnost smluvní pokutu nebo úrok z prodlení započíst vůči pohledávce prodávajícího.
- 7.8. Za podstatné porušení smlouvy prodávajícím, které zakládá právo kupujícího na odstoupení od smlouvy, se považuje zejména:
- a) prodlení prodávajícího s dodáním zboží;
 - b) dodání zboží jiného druhu nebo zboží se zjevnými vadami, které kupující vytkne při předání zboží;
 - c) neodstranění vad zboží ve lhůtě stanovené podle článku 8.;
 - d) porušení jakékoli povinnosti prodávajícího podle článku 7. a 9.;
 - e) postup prodávajícího při dodání zboží v rozporu s pokyny kupujícího.
- 7.9. Kupující je dále oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že
- a) v insolvenčním řízení proti prodávajícímu bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují;
 - b) insolvenční návrh proti prodávajícímu byl zamítnut proto, že majetek prodávajícího nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení;
 - c) prodávající vstoupí do likvidace.
- 7.10. Prodávající je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že kupující bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících ze smlouvy po dobu delší než **šedesát (60) kalendářních dní**.
- 7.11. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od smlouvy druhé smluvní straně.

8. ZÁRUKA A VADY ZBOŽÍ

- 8.1. Prodávající je povinen dodat zboží v množství a druhu specifikovaném v čl. 3.1. této smlouvy.
- 8.2. Zboží je vadné, není-li dodáno kupujícímu v ujednaném množství, jakosti, druhu a provedení. Za vady se považuje i dodání jiného než objednaného zboží a vady v dokladech nutných k užívání zboží.
- 8.3. Zárukou za jakost se prodávající zavazuje, že zboží bude po sjednanou dobu způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti. Prodávající ručí za jakost zboží dle smlouvy a za to, že zboží bude prosto jakýchkoliv vad (včetně vad právních), po dobu **dvaceti čtyř (24) měsíců od data předání zboží kupujícímu**.

- 8.4. Vady zjevné při dodání zboží je kupující povinen sdělit prodávajícímu při převzetí zboží, vady skryté je kupující povinen sdělit prodávajícímu bez zbytečného odkladu.
- 8.5. Uplatnění nároku na odstranění vad zboží musí být provedeno písemně nebo e-mailem.
- 8.6. Pokud kupující uplatní nárok na odstranění vady zboží, zavazuje se prodávající tuto vadu odstranit nejpozději do **třiceti (30) kalendářních dnů** od jejího uplatnění, pokud se s ohledem na přiměřenost této lhůty smluvní strany nedohodnou na lhůtě jiné.
- 8.7. Proávající odstraní vady bezúplatně dodáním náhradního plnění v množství, druhu a jakosti dle smlouvy nebo opravou zboží. Ujednáním o náhradním plnění nebo opravě zboží není dotčena odpovědnost prodávajícího za škodu.
- 8.8. Reklamacje jsou ze strany kupujícího řešeny nověřeným pracovníkem, kterým je [REDACTED] nebo jiným pracovníkem na základě písemného zmocnění.

9. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

- 9.1. Smluvní strany jsou povinny bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně změnu údajů v záhlaví smlouvy.
- 9.2. Proávající není bez předchozího písemného souhlasu kupujícího oprávněn postoupit práva a povinnosti ze smlouvy na třetí osobu.
- 9.3. Proávající je povinen dokumenty související s prodejem zboží dle smlouvy (tj. originální vyhotovení smlouvy včetně jejích dodatků, originály účetních dokladů a dalších dokladů) uchovávat v originálním vyhotovení nejméně po dobu deseti (10) let od konce účetního období, ve kterém došlo k zaplacení poslední části ceny zboží, popř. k poslednímu zdanitelnému plnění dle smlouvy, a to zejména pro účely kontroly oprávněnými kontrolními orgány.
- 9.4. Proávající je povinen umožnit kontrolu dokumentů souvisejících s prodejem zboží dle smlouvy ze strany kupujícího a jiných orgánů oprávněných k provádění kontroly, a to zejména ze strany Ministerstva vnitra ČR, Ministerstva financí ČR, územních finančních orgánů a Nejvyššího kontrolního úřadu, případně dalších orgánů oprávněných k výkonu kontroly a ze strany třetích osob, které tyto orgány ke kontrole pověří nebo zmocní.
- 9.5. Proávající bez jakýchkoliv výhrad souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších údajů uvedených ve smlouvě včetně ceny zboží.

10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 10.1. Kontaktní osoby smluvních stran uvedené v článku 1. jsou oprávněny k poskytování součinnosti dle smlouvy, nejsou však jakkoli oprávněny či zmocněny ke sjednávání změn nebo rozsahu smlouvy.
- 10.2. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smlouva bude do registru smluv uveřejněna kupujícím, a to nejdéle do třiceti (30) dnů od uzavření této smlouvy.
- 10.3. Smluvní strany výslovně souhlasí, že tato smlouva může být bez jakéhokoliv omezení zveřejněna v registru smluv i na oficiálních webových stránkách HZS Karlovarského kraje, a to včetně všech případných příloh a dodatků. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním smlouvy prostřednictvím registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv.

- 10.4 Smluvní strany uzavírají tuto smlouvu v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů a podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).
- 10.5. Smluvní strany se dohodly, že smlouva se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 10.6. Smluvní strany mohou měnit smlouvu pouze na základě vzájemné dohody ve formě písemných dodatků číslovaných vzestupnou řadou, odsouhlasených a schválených oběma smluvními stranami.
- 10.7. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací smlouvy budou řešeny smírnou cestou – dohodou. Nedojde-li k dohodě, budou spory řešeny před příslušnými obecnými soudy ČR.
- 10.8. Veškeré úkony mezi prodávajícím a kupujícím se uskutečňují písemně v elektronické podobě.
- 10.9. Tato smlouva je vyhotovena v elektronické podobě. Smluvní strana podepisující tuto smlouvu jako druhá v pořadí je povinna prokazatelně doručit podepsanou smlouvu druhé smluvní straně.
- 10.10. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah smlouvy za určitý a srozumitelný a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany ke smlouvě své elektronické podpisy.
- 10.11. Nedílnou součástí této smlouvy jsou přílohy:
Příloha č. 1 – Tabulka velikostí.

ELEKTRONICKÉ PODPISY SMLUVNÍCH STRAN

Kupující:	Prodávající:
<p>plk. Ing. Oldřich Volf, Ph.D., MBA ředitel Hasičského záchranného sboru Karlovarského kraje</p> <p style="text-align: center;">Ing. Oldřich Volf, Ph.D., MBA</p> <p style="text-align: right;">Digitálně podepsal Ing. Oldřich Volf, Ph.D., MBA Datum: 2023.07.18 14:58:54 +02'00'</p>	<p>Ing. Petr Loukota jednatel GoodPRO, s.r.o.</p> <p style="text-align: center;">Ing. Petr Loukota</p> <p style="text-align: right;">Digitálně podepsal Ing. Petr Loukota Datum: 2023.07.17 17:30:24 ® +02'00'</p>

HZS Karlovarského kraje

pořad.č.	jméno příjmení	výška (cm)	bunda	kalhoty	stanice
		176	B 58/176	K 54/176	Toužim
		176	B 54/176	K 52/176	Toužim
		182	B 54/182	K 54/182	Toužim
		170	B 50/170	K 50/170	Toužim
		176	B 52/176	K 52/176	Toužim
		182	B 50/182	K 50/182	Toužim
		176	B 50/176	K 52/176	Toužim
		176	B 60/176	K 50/176	Toužim
		176	B 54/176	K 52/176	Toužim
		170	B 50/170	K 50/170	Toužim
		182	B 66/182	K 66/182	Toužim
		182	B 52/182	K 52/182	Karlovy Vary
		182	B 54/182	K 52/182	Karlovy Vary
		176	B 52/176	K 52/176	Karlovy Vary
		182	B 56/182	K 54/182	Karlovy Vary
		176	B 52/176	K 52/176	Karlovy Vary
		182	B 50/182	K 50/182	Karlovy Vary
		188	B 56/188	K 56/188	KŘ
		176	B 54/176	K 54/176	KŘ
		176	B 60/176	K 56/176	KŘ
		182	B 54/182	K 54/182	KŘ
		176	B 52/176	K 52/176	KŘ
		158 žena	B 42/158 žena	K 44/158 žena	KŘ
		186	B 58/188	K 52/188	Kraslice
		175	B 54/176	K 54/176	Kraslice
		188	B 52/188	K 50/188	Kraslice
		176	B 50/176	K 50/176	Kraslice
		175	B 52/176	K 52/176	Kraslice
		187	B 52/188	K 50/188	Kraslice
		188	B 54/188	K 54/188	Kraslice
		175	B 60/176	K 54/176	Kraslice
		182	B 62/182	K 64/182	Kraslice
		165	B 56/170	K 56/170	Kraslice
		170	B 50/170	K 48/170	Kraslice
		176	B 50/176	K 50/176	Kraslice
		188	B 56/188	K 56/188	Kraslice
		170	B 50/170	K 50/170	Kraslice
		178	B 52/176	K 52/176	Kraslice
		175	B 52/176	K 52/176	Kraslice
		180	B 52/182	K 52/182	Sokolov
		188	B 60/188	K 60/188	Sokolov
		176	B 56/176	K 56/176	Sokolov
		167	B 48/170	K 48/170	Sokolov
		179	B 52/176	K 52/176	Sokolov
		173	B 50/170	K 50/170	Sokolov
		175	B 50/176	K 46/176	Sokolov
		174	B 52/176	K 52/176	Sokolov
		188	B 58/188	K 54/188	Sokolov
		191	B 52/188	K 54/188	Sokolov
		176	B 52/176	K 50/176	Sokolov
		182	B 54/182	K 52/182	CHZ
		182	B 48/182	K 48/182	CHZ
		182	B 58/182	K 58/182	CHZ
		170	B 50/170	K 48/170	CHZ
		176	B 54/176	K 52/176	CHZ

	182	B 62/182	K 64/182	CHZ
	176	B 52/176	K 50/176	CHZ
	170	B 54/170	K 52/170	CHZ
	188	B 56/188	K 58/188	CHZ
	176	B 52/176	K 50/176	CHZ
	182	B 62/182	K 58/182	CHZ
	188	B 56/188	K 54/188	CHZ
	175	B 60/176	K 60/176	CHZ
	182	B 58/182	K 56/182	CHZ
	182	B 50/182	K 48/182	CHZ
	188	B 52/188	K 50/188	CHZ
	176	B 58/176	K 58/176	Aš
	182	B 56/182	K 56/182	Aš
	182	B 54/182	K 50/182	Aš
	182	B 54/182	K 46/182	Aš
	176	B 54/176	K 54/176	Aš
	176	B 56/176	K 54/176	Aš
	176	B 58/176	K 54/176	Aš
	176	B 54/176	K 52/176	Aš
	188	B 56/188	K 52/188	Aš
	182	B 54/182	K 52/182	Aš
	188	B 56/188	K 54/188	Aš
	182	B 54/182	K 54/182	Aš
	182	B 52/182	K 50/182	Aš
	182	B 50/182	K 50/182	Aš
	188	B 54/188	K 54/188	Aš
	182	B 54/182	K 52/182	Aš
	176	B 52/176	K 50/176	Aš
	188	B 56/188	K 54/188	Aš
	182	B 58/182	K 56/182	Aš
	182	B 58/182	K 56/182	Aš
	182	B 52/182	K 52/182	Aš
	182	B 54/182	K 52/182	Aš
	182	B 52/182	K 50/182	Aš
	176	B 56/176	K 56/17	CH
	176	B 50/176,	K 50/176	CH
	193	B52/194	K 54/194	CH
	182	B 46/182	K46/182	CH
	170	B 52/170	K50/170	CH
	176	B48/176	K46/176	CH
	188	B48/188	K50/188	CH
	194	B54/194	K 54/194	CH
	179	B 52/182	K52/182	ML